

SWITEL

COMMUNICATION PRODUCTS

Schnurgebundenes Telefon

Téléphone à fil

Telefono con filo

Conventional telephone

TE6



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Operating Instructions

SWITEL

Bedienungsanleitung	3
Mode d'emploi	7
Istruzioni per l'uso	11
Operating Instructions	15

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Entsorgung

Sie sind gesetzlich zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern verpflichtet. Das nebenstehende Symbol auf Ihrem Telefon bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

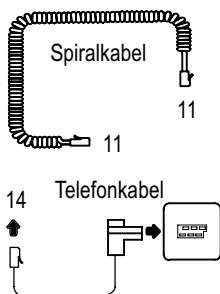


2 Telefon in Betrieb nehmen

Telefon anschließen

Schließen Sie das Spiralkabel an die Positionen 11 (nächste Seite) an. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Spiralkabel, da das Gerät mit einem anderen Spiralkabel eventuell nicht funktioniert.

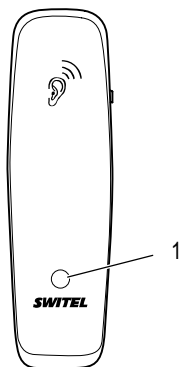
Verbinden Sie das Telefon (14) und die Telefonanschlussdose mithilfe des Telefonkabels. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel, da das Gerät mit einem anderen Telefonanschlusskabel eventuell nicht funktioniert.



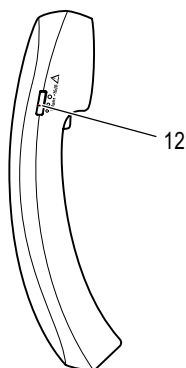
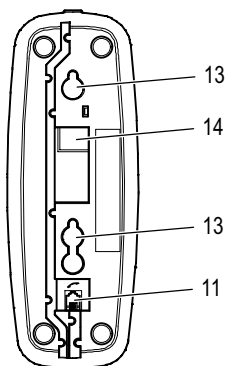
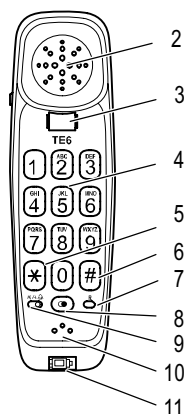
Wandmontage

Ihr Telefon ist zur Wandmontage geeignet. Für die Befestigung des Telefons benötigen Sie zwei Schrauben. Bohren Sie zwei Löcher im Abstand der vorgesehenen Aufhängungen (100 mm) und lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausstehen. Setzen Sie das Telefon an den Aufhängungen auf die Schrauben und schieben Sie es etwas nach unten.

3 Bedienelemente



- 1 LED "Telefon klingelt" / Verstärkung +35 dB
- 2 Hörmuschel
- 3 Auflegekontakt
- 4 Ziffertasten
- 5 Stern-Taste
- 6 Raute-Taste
- 7 R-Taste
- 8 Wahlwiederholung
- 9 Schieberegler "Klingellautstärke"
- 10 Mikrophon
- 11 Buchse für Spiralkabel
- 12 Schieberegler "Hörerlautstärke"
- 13 Wandmontagehalterung
- 14 Telefonanschlussbuchse



Anruf annehmen

Wenn das Telefon klingelt, heben Sie den Hörer ab und führen Sie das Gespräch.

Gespräch beenden

Um ein Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer auf.

Anrufen

Heben Sie den Hörer ab. Warten Sie, bis Sie das Freizeichen hören. Wählen Sie die gewünschte Telefonnummer mit den Ziffern (4).

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die zuletzt gewählte Rufnummer. Um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut anzurufen, heben Sie den Hörer ab und warten Sie, bis Sie das Freizeichen hören. Drücken Sie die Taste Wahlwiederholung (8). Die zuletzt gewählte Nummer wird automatisch gewählt.

Flash-Taste an Nebenstellenanlagen

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, können Sie über die R-Taste (7) Funktionen, wie z. B. Anrufe weiterleiten und automatischen Rückruf, nutzen. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Nebenstellenanlage. Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

Hörerlautstärke einstellen

Die Hörerlautstärke wird mit einem Schalter (12) eingestellt. Schieben Sie den Schalter nach links: Geringe Hörerlautstärke. Schieben Sie den Schalter in die Mitte: Mittlere Hörerlautstärke. Schieben Sie den Schalter nach rechts: Verstärkung auf +35 dB.



Achtung: Dieses Telefon kann sehr laute Lautstärken wiedergeben, wenn der Verstärker aktiviert ist und der Lautstärkeregelung auf Maximum steht.

Große Vorsicht ist geboten beim Wechsel zwischen Benutzern mit normalem Gehör und vermindertem Gehör.

Klingellautstärke einstellen

Die Klingellautstärke wird mit einem Schalter (9) eingestellt. Schieben Sie den Schalter nach links: Kingellautstärke aus. Schieben Sie den Schalter in die Mitte: Kingellautstärke leise. Schieben Sie den Schalter nach rechts: Kingellautstärke hoch.

4 Falls es Probleme gibt

Service-Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden. Bei Garantiesprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

5 Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Garantie

SWITEL - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetzbetreiber oder einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.



1 Consignes de sécurité

Lisez très attentivement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à son usage

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'effectuez aucun essai de réparation vous-même.

Lieu d'installation

Évitez les nuisances causées par la fumée, la poussière, les vibrations, les produits chimiques, l'humidité, la grande chaleur ou un ensoleillement direct. Lisez très attentivement ce mode d'emploi.

Élimination

Vous êtes tenu par la loi d'éliminer les biens de consommation de manière appropriée. L'icône ci-contre sur votre téléphone signifie que les appareils électriques et électroniques usagés ainsi que les batteries doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.



Veillez éliminer vos appareils usagés électriques ou électroniques dans le centre de collecte d'un organisme approprié d'évacuation des déchets.

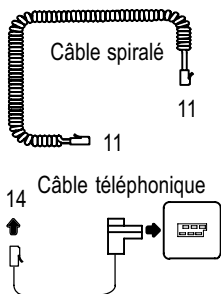
Éliminez les **fournitures d'emballage** conformément au règlement local.

2 Mettre le téléphone en service

Raccorder le téléphone

Raccordez le câble spiralé aux positions 11. Veuillez n'utiliser que le câble spiralé fourni avec l'appareil, l'appareil ne pouvant éventuellement pas fonctionner avec un autre câble.

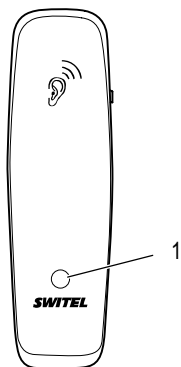
Raccordez le téléphone à la prise de raccordement téléphonique à l'aide du câble téléphonique. Veuillez n'utiliser que le câble de raccordement téléphonique fourni avec l'appareil, l'appareil ne pouvant éventuellement pas fonctionner avec un autre câble.



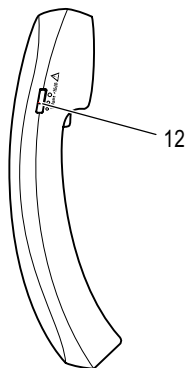
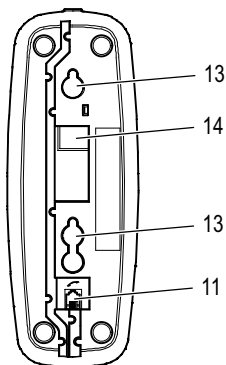
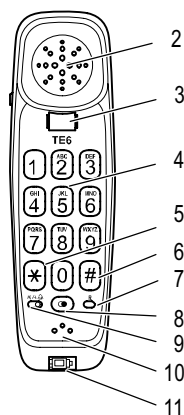
Montage mural

Votre téléphone est conçu pour le montage mural. Vous avez besoin de deux vis pour fixer le téléphone. Perforez deux trous à une distance l'un de l'autre (100 mm) égale à celle qui sépare les suspensions prévues et laissez sortir les vis du mur de 5 mm. Fixez maintenant le téléphone en posant les encoches sur les vis et poussez-le légèrement vers le bas.

3 Éléments de manipulation



- 1 LED "téléphone sonne" / Amplification +35 dB
- 2 Écouteur
- 3 Contact de raccrochement
- 4 Touches chiffrées
- 5 Touche étoile
- 6 Touche dièse
- 7 Touche R
- 8 Répétition des derniers numéros
- 9 Régulateur à coulisse "volume sonore de la sonnerie"
- 10 Microphone
- 11 Prise pour le câble spiralé
- 12 Régulateur à coulisse "volume sonore de l'écouteur"
- 13 Montage mural
- 14 Raccordement téléphonique



Prendre un appel

Quand le téléphone sonne, décrochez le combiné et passez la communication.

Terminer la communication

Raccrochez le combiné pour terminer une communication.

Appeler

Décrochez le combiné. Attendez jusqu'à ce vous entendiez la tonalité. Composez le numéro de téléphone de votre choix à l'aide des touches chiffrées (4).

Répétition des derniers numéros

Votre téléphone enregistre le dernier numéro d'appel composé. Pour rappeler le numéro composé en dernier, décrochez le combiné et attendez jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité. Appuyez sur la touche de répétition des derniers numéros (8). Le numéro appelé en dernier est automatiquement composé.

Touche flash sur des installations PABX

Si votre téléphone est raccordé à une installation à postes supplémentaires, vous pouvez, par l'intermédiaire de la touche R (7), tirer profit des fonctions comme par ex. le transfert d'appels et le rappel automatique. Veuillez lire le mode d'emploi de votre installation PABX. Le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'installation vous dira si votre téléphone fonctionne parfaitement sur votre installation PABX.

Régler le volume sonore de l'écouteur

Le volume sonore de l'écouteur se règle à l'aide d'un interrupteur (12).

Poussez l'interrupteur vers la gauche : volume sonore faible de l'écouteur.

Poussez l'interrupteur vers le milieu : volume sonore moyen de l'écouteur.

Poussez l'interrupteur vers la droite : amplification +35 dB.



Attention : Ce téléphone peut rendre des volumes sonores très élevés lorsque l'amplificateur est activé et que le régulateur se trouve sur Maximum.

Il est recommandé d'être prudent lorsque vous passez d'un utilisateur présentant une difficulté d'audition à un utilisateur à audition normale.

Régler le volume sonore de la sonnerie

Le volume sonore de la sonnerie se règle à l'aide d'un interrupteur (9).

Poussez l'interrupteur vers la gauche : la sonnerie est désactivée

Poussez l'interrupteur vers le milieu : volume sonore faible de la sonnerie.

Poussez l'interrupteur vers la droite : volume sonore fort de la sonnerie

4 En cas de problèmes

Hotline de service

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à

notre hotline de service en Suisse au numéro de tel. 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min). Si vous jouissez de droits de garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

5 Remarques d'entretien / Garantie

Remarques d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Garantie

Les appareils SWITEL sont fabriqués selon les procédés les plus modernes et sont contrôlés. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne rentre pas en jeu si l'exploitant du réseau téléphonique ou une installation PABX éventuellement intercalée est responsable du dysfonctionnement de l'appareil. La garantie ne s'applique pas aux piles, piles rechargeables ou packs de piles rechargeables utilisés dans les produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des vices de matériel ou de fabrication seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la quittance d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL. Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur exclusivement. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences des directives de l'union européenne (UE) :

1999/5/CE : Directive sur les installations de radio et de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité. La conformité à la directive ci-dessus est confirmée sur l'appareil par le symbole CE. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.



1 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Impiego conforme agli usi previsti

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete telefonica. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente, né compiere riparazioni di propria iniziativa.

Luogo di installazione

Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Smaltimento

Sussiste l'obbligo legislativo al corretto smaltimento di beni di consumo. Il simbolo riportato sul telefono e raffigurato qui a lato indica che apparecchi usati elettrici ed elettronici e batterie esauste non sono da smaltire assieme ai normali rifiuti domestici.

Procedere allo smaltimento di **apparecchi elettrici o elettronici** presso un centro di raccolta incaricato con lo smaltimento conforme.

Smaltire **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

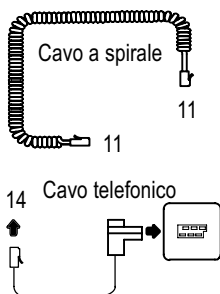


2 Mettere in funzione il telefono

Collegare il telefono

Collegare il cavo a spirale alle posizioni 11. Utilizzare soltanto il cavo a spirale fornito in dotazione visto che l'apparecchio potrebbe non funzionare con un cavo a spirale di altro tipo.

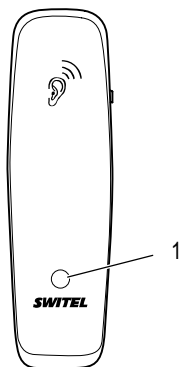
Collegare il telefono e la presa telefonica con l'ausilio del cavo telefonico. Utilizzare soltanto il cavo di collegamento telefonico fornito in dotazione visto che l'apparecchio potrebbe non funzionare con un altro cavo di collegamento telefonico.



Montaggio a parete

Il telefono si presta altresì per il montaggio a parete. Il fissaggio del telefono richiede due viti. Prevedere due fori con una distanza in rispetto dei dispositivi di aggancio (100 mm) e lasciare sporgere le viti di 5 mm dal muro. Introdurre quindi il telefono sui dispositivi di aggancio e spingere l'apparecchio verso sotto.

3 Elementi di comando



1 LED "Telefono squilla" /
Amplificazione +35 dB

2 Ricevitore

3 Contatto di riaggancio

4 Tasti numerici

5 Tasto asterisco

6 Tasto cancelletto

7 Tasto R

8 Ripetizione di chiamata

9 Corsore scorrevole
"Volume di squillo"

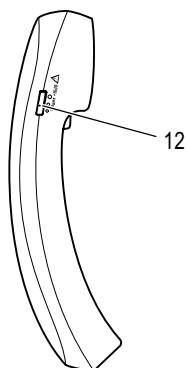
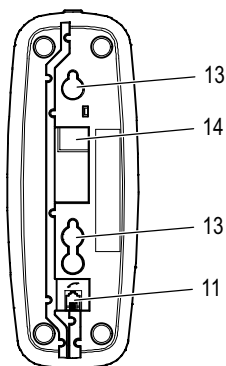
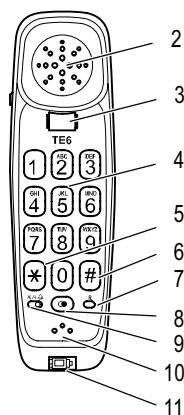
10 Microfono

11 Presa per cavo a spirale

12 Corsore scorrevole
"Volume del ricevitore"

13 Montaggio a parete

14 Allacciamento telefonico



Ricevere una chiamata

Quando il telefono squilla, sollevare il ricevitore per condurre la telefonata.

Concludere una chiamata

Per concludere la chiamata, agganciare il ricevitore.

Telefonare

Sollevare il ricevitore. Attendere l'ascolto del segnale di libero. Selezionare il numero telefonico desiderato utilizzando i tasti numerici (4).

Ripetizione di chiamata

Il telefono memorizza l'ultimo numero di chiamata selezionato. Per richiamare il numero telefonico selezionato per ultimo, sollevare il ricevitore e attendere, fino a quando si avverte il segnale di libero. Premere il tasto ripetizione di chiamata (8). L'apparecchio seleziona automaticamente il numero dell'ultima chiamata svolta.

Tasto flash in impianti telefonici interni

Avendo collegato il telefono ad un impianto telefonico interno, il tasto R (7) consente di accedere a tutte le altre funzioni disponibili, come per es. trasferimento di chiamata e funzione di richiama automatica. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso del proprio impianto telefonico interno. Il rivenditore autorizzato è in grado di indicare se il telefono acquistato funzionerà senza alcun problema nel proprio impianto telefonico interno.

Impostare il volume del ricevitore

Il volume del ricevitore è impostato tramite interruttore (12).
Spostando l'interruttore a sinistra: volume ridotto del ricevitore.
Spostando l'interruttore al centro: volume medio del ricevitore.
Spostando l'interruttore a destra: aumento del volume a +35 dB.



Attenzione: Il presente telefono è in grado di riprodurre volumi elevati avendo attivato l'amplificatore e girato al massimo il regolatore di volume. È pertanto necessario procedere con particolare cautela in caso di passaggio del dispositivo tra utilizzatori con udito normale e utilizzatori con udito ridotto.

Impostare il volume di squillo

Il volume di squillo è impostato tramite interruttore (9).
Spostando l'interruttore a sinistra: volume di squillo è disinserito.
Spostando l'interruttore al centro: squillo emesso a basso volume.
Spostando l'interruttore a destra: squillo emesso ad alto volume.

4 In presenza di problemi

Linea diretta di assistenza

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra linea di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2,60/min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

5 Consigli per la cura / Garanzia

Consigli per la cura

- Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipelucchi.
- Non utilizzare mai detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. La garanzia non viene considerata esecutiva qualora la causa del malfunzionamento dell'apparecchio sia riconducibile al gestore della rete telefonica oppure se questa è da attribuirsi ad un impianto telefonico interno interposto. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o pacchi batteria utilizzati all'interno degli apparecchi. Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi. Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base alle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE

1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la Direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.



1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. Please read this operating instruction manual thoroughly.

Disposal

You are legally obliged to dispose of consumable goods according to the applicable regulations. The adjacent symbol on the telephone indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste.



Electrical and electronic devices must be disposed of at a suitable collection point provided by the public waste authorities.

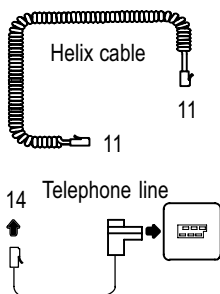
Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

2 Preparing the Telephone

Connecting the telephone

Connect the helix cable at positions numbered 11. Only use the helix cable supplied because the equipment may not function if another helix cable is used.

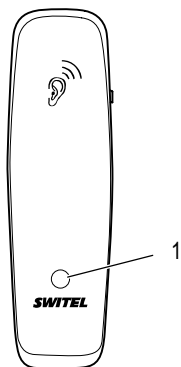
Connect the phone to the telephone connection socket using the telephone connection line. Only use the telephone line supplied because the equipment may not function if another telephone line is used.



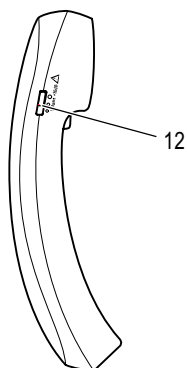
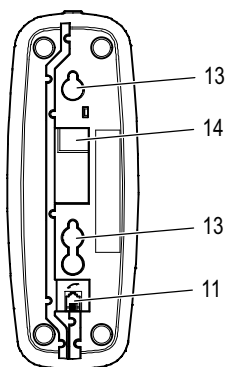
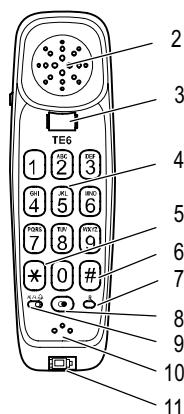
Wall mounting

The telephone can also be installed on a wall. You require two screws in order to fix the telephone on a wall. Drill two holes at a distance corresponding to the slots (100 mm apart) and insert the screws leaving approx. 5 mm projecting from the wall. Position the telephone on the bracket, fit the screws in the slots and slide the telephone downwards a little.

3 Operating Elements



- 1 LED, "phone ringing" / Amplification +35 dB
- 2 Earpiece
- 3 On-hook contact
- 4 Digit keys
- 5 Star button *
- 6 Hash button
- 7 R-button
- 8 Redialling
- 9 "Ringing volume" slide control
- 10 Microphone
- 11 Socket for helix cable
- 12 "Receiver volume" slide control
- 13 Wall installation bracket
- 14 Telephone connection



Taking a call

When the phone rings, lift the receiver and take the call.

Ending a call (on-hook)

Replace the receiver to end the call.

Making a call

Lift the receiver. Wait until you hear the dialling tone. Dial the required telephone number using the digit keys (4).

Redialling

Your telephone stores the last phone number dialled. To redial the last number dialled, lift the receiver and wait until you hear the dialling tone. Press the Redialling button (8). The last number dialled is automatically redialled.

Flash button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the R button (7). Please refer to the manual supplied with your private branch exchange. The sales outlet where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange.

Set the receiver volume

The receiver volume is adjusted using a switch (12).

Slide the switch to the left: Low receiver volume.

Slide the switch to the middle: Medium receiver volume.

Slide the switch to the right: Amplification to +35 dB.



Attention: This phone is capable of providing extremely loud volumes when the amplifier is activated and the volume control is set to maximum. The utmost caution is necessary when the phone is used jointly by people with normal hearing and other with impaired hearing.

Setting the ringing volume

The ringing volume is adjusted using a switch (9).

Slide the switch to the left: Turn off ringing volume.

Slide the switch to the middle: Low ringing volume.

Slide the switch to the right: High ringing volume.

4 In Case of Problems

Service Hotline

In the case of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (Swisscom fees at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet.

There is a 2 year period of guarantee.

5 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the SWITEL device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5/EC directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.switel.com.



Notes

SWITEL



Declaration of Conformity

Diese Anlage entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie.
Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.

Cet équipement est conforme à la directive européenne R&TTE.
Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.

Quest'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea R&TTE.
Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

This equipment complies with the European R&TTE directive.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: www.switel.com.

Service Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min).

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min).

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).